

Odbor: Odbor rozvoje
Oddělení: oddělení strategií a plánování
Vyřizuje: Kostroun Miroslav Ing.

Materiál pro 11. zasedání Zastupitelstva města Karviné konané dne 15.03.2016

Záměr realizovat projekt Železná cyklotrasa

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 4 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích ve znění pozdějších předpisů,

vyhradilo si

rozhodnutí ve věci předložení žádosti o dotaci, spolufinancování a předfinancování projektu Železná cyklotrasa v rámci Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.

Úkol: ano ☐ / ne ☒

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

rozhodlo

předložit žádost o dotaci na projekt Železná cyklotrasa do Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.

Úkol: ano ☐ / ne ☒

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 2 písm. p) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

rozhodlo

uzavřít Dohodu o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko, mezi statutárním městem Karviná, obcí Godów, obcí Petrovice u Karviné, městem Jastrzębie-Zdrój a obcí Zbrzydovice za účelem realizace projektu Železná cyklotrasa, ve znění uvedeném v Příloze č. 1 k tomuto usnesení.

Termín: 10.05.2016 Úkol: ano ☒ / ne ☐

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

schválilo

spolufinancování projektu Železná cyklotrasa z rozpočtu statutárního města Karviné v minimální výši 10 % ze způsobilých výdajů projektu a veškerých nezpůsobilých výdajů projektu.

Úkol: ano ☐ / ne ☒

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

schválilo

předfinancování projektu Železná cyklotrasa z rozpočtu statutárního města Karviné ve výši 100 % způsobilých a nezpůsobilých výdajů projektu.

Úkol: ano ☐ / ne ☒

Důvodová zprava a přílohy důvodové zprávy

PC	Příloha	Název	Komentář
		ZM-11-OR-Záměr realizovat projekt Železná cyklotrasa-DZ.pdf	důvodová zpráva
1		ZM-11-OR-Záměr realizovat projekt Železná cyklotrasa-1U.pdf	příloha č. 1 k usnesení

Datum: 25.02.2016



Ing. Blanka Rychla

Za formální správnost

Datum: 25.02.2016



Ing. Martina Šrámková

Vedoucí oddělení

Datum: 25.02.2016



Ing. Martina Šrámková

Vedoucí odboru

Datum: 25.02.2016



Ing. Lukáš Raszyk

Za předkladatele

Předkládá: Rada města Karviné

Uložení formulář na iPortál

Složka

Důvodová zpráva

Záměr realizovat projekt Železná cyklotrasa

Odbor rozvoje Magistrátu města Karviné na základě pracovních jednání představitelů měst Godów, Petrovice u Karviné, Karviná, Jastrzębie-Zdrój a Zebrzydowice, zpracovává podklady pro podání žádosti o dotaci projektu „Železná cyklotrasa“. Projekt je připravován pro podání žádosti o dotaci do Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, Prioritní osy 2 – Rozvoj potenciálu přírodních a kulturních zdrojů pro podporu zaměstnanosti, Specifického cíle – Zvýšení návštěvnosti regionu prostřednictvím vyššího využití potenciálu přírodních a kulturních zdrojů (dále jen *Program*). Zapojení statutárního města Karviné do projektu bylo projednáno na 2. poradě uvolněných funkcionářů konané dne 25.01.2016.

Projekt se skládá z několika aktivit, které budou realizovat partneři projektu Obec Godów (vedoucí partner projektu), Obec Petrovice u Karviné (partner projektu), statutární město Karviná (partner projektu), Město Jastrzębie-Zdrój a Obec Zebrzydowice (partner projektu). Statutární město Karviná bude realizovat v rámci projektu cyklistické značení na území města Karviné.

V rámci *Programu* předkládá žádost o dotaci vedoucí partner projektu Obec Godów, statutární město Karviná poskytne vedoucímu partnerovi projektu nezbytné informace za Karvinou pro napsání žádosti o dotaci a doloží požadované přílohy pro partnery projektu, mimo jiné a) v orgánech města schválená Dohoda o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, b) čestné prohlášení, c) projektovou dokumentaci včetně rozpočtu.

Celková navržená výše rozpočtu činí pro statutární město Karviná 7.381,– EUR. V rozpočtu jsou zahrnuty finanční prostředky na cyklistické značení na území města Karviné. Projekt bude realizován v období 01–12/2017.

Dotace pro projekt je poskytována zpětně na základě vyúčtování projektu, tzn. partner musí předfinancovat svou část projektu. Dotace pro české partnery projektu může dosáhnout max. 90 % uznatelných nákladů projektu (85 % z prostředků Evropského fondu regionálního rozvoje a 5 % ze státního rozpočtu České republiky).

Na základě výše uvedených skutečností **Rada města Karviné doporučuje** schválit předložení žádosti o dotaci do *Programu*, Dohodu o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, realizaci projektu a spolufinancování projektu.

Příloha č. 1 k usnesení: Dohoda o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko

Příručka pro žadatele programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, verze 1

Příloha č. 18



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Dohoda o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko

Vedoucí partner (název, sídlo, identifikační číslo¹): Obec Godów, Ul. 1 Maja 53, 44-340 Godów, Slezské vojvodství, Polsko, IČ: 276258730

jménem kterého jedná:
na základě:

Projektový partner (název, sídlo, identifikační číslo²): Obec Petrovice u Karviné, čp. 251, 735 72 Petrovice u Karviné, Česká republika, IČ: 00297585

jménem kterého jedná:
na základě:

Projektový partner (název, sídlo, IČ): statutární město Karviná, Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát, Česká republika, IČ: 00297534

jménem kterého jedná:
na základě:

Projektový partner (název, sídlo, IČ): Město Jastrzębie-Zdrój, Al. Józefa Piłsudskiego 60, 44-335 Jastrzębie-Zdrój, Slezské vojvodství, Polsko, IČ: 276255358

jménem kterého jedná:
na základě:

Projektový partner (název, sídlo, IČ): Obec Zebrzydowice, ul. Ks. Antoniego Janusza 6, 43-410 Zebrzydowice, Slezské vojvodství, Polsko, IČ: 276258090

jménem kterého jedná:
na základě:

dále společně také „partneři“ či jednotlivě „partner“

uzavírají tuto:

Dohodu o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků programu Interreg V-A Česká republika – Polsko (dále jen „Dohoda“)

- na základě příslušných ustanovení: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti, Evropském zemědělském fondu pro rozvoj venkova a Evropském námořním a rybářském fondu, o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti a Evropském námořním a rybářském fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320 z 20. prosince 2013 (dále jen „obecné nařízení“);

¹V ČR_ IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)

²V ČR_ IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)

PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKACZAMY GRANICE
2014–2020EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1299/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259 z 20. prosince 2013;
- nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013, ze dne 17. prosince 2013 o Evropském fondu pro regionální rozvoj, o zvláštních ustanoveních týkajících se cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289 z 20. prosince 2013 a

programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, pro realizaci projektu uvedeného v § 1 této Dohody.

§ 1

Účel dohody

- (1) Účelem této dohody je spolupráce na projektu Evropské územní spolupráce v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko³ Železná cyklotrasa, jak je uvedeno v projektové žádosti, jejíž nedílnou součástí je tato dohoda.
- (2) Dohoda je účinná do tří let od 31. prosince následujícího po předložení účetní závěrky, v níž jsou výdaje na projekt uvedeny, Platebním a certifikačním orgánem Evropské komise nebo do pěti let od zaslání závěrečné platby Vedoucímu partnerovi Platebním a certifikačním orgánem, podle toho co nastane později.

§ 2

Všeobecné povinnosti partnera

- (1) Partner odpovídá za svoji část projektu a za to, že ji bude realizovat tak, jak bylo popsáno v projektové žádosti, a zároveň v souladu s případnými změnami schválenými Monitorovacím výborem či poskytovatelem dotace⁴, dle pravidel daných legislativou a dalšími předpisy, které upravují podmínky pro realizaci projektů v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.
- (2) Partner se zavazuje plnit své úkoly vztahující se k projektu svědomitě a v odpovídající lhůtě a bere na vědomí svou zodpovědnost za úspěšnou realizaci projektu.
- (3) Partner odpovídá za svůj rozpočet až do výše částky, kterou se účastní na projektu a zavazuje se, že poskytne svůj díl spolufinancování.
- (3) Partneri souhlasí s tím, že poskytovatel dotace/Společný sekretariát/Národní orgán⁵ bude oprávněn zveřejňovat, a to jakoukoliv formou a prostřednictvím jakéhokoliv média, včetně dálkového přístupu, následující informace:
 - a) název Vedoucího partnera a Projektových partnerů,
 - b) účel dotace,
 - c) udělenou částku a podíl celkových nákladů projektu krytý tímto financováním,
 - d) geografické umístění projektu,

³ Doplnit název projektu

⁴ Poskytovatelem dotace je Řídící orgán Programu, Odbor evropské územní spolupráce Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

⁵ Národním orgánem programu je Ministerstvo infrastruktury a rozvoje Polské republiky a jeho úkolem je poskytovat součinnost poskytovateli dotace, tedy Řídícímu orgánu programu při zajišťování jeho funkcí na území Polské republiky



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZECIĄCAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

e) popis aktivit projektu.

§ 3

Povinnosti partnera vyplývající z Rozhodnutí o poskytnutí dotace/Smlouvy o projektu

- (1) Partner se zavazuje při naplňování účelu dotace postupovat v souladu s programem Interreg V-A Česká republika - Polsko.
- (2) V případě, že se dle pravidel popsaných v programové dokumentaci na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, partner se zavazuje udržitelnost zajistit ve vztahu ke své části projektu po dobu pěti let od data zaslání poslední platby Vedoucímu partnerovi Platebním a certifikačním orgánem.
- (3) Partner se zavazuje po celou dobu dle odst. 2 s veškerým majetkem nabytým v rámci své účasti na realizaci projektu nakládat obezřetně a s náležitou péčí; partner se dále zavazuje, že tento majetek nebo jeho část po dobu dle odst. 2 nepřevéde na někoho jiného a ani jej nezatíží zástavním právem nebo věcným břemenem, s výjimkou zajištění úvěru ve vztahu ke spolufinancování a předfinancování své části projektu a dalších případů, kdy na základě odůvodněné žádosti předložené prostřednictvím Vedoucího partnera poskytovatel dotace k převodu majetku nebo jeho zatížení právy třetích osob udělí písemný souhlas.
- (4) Partner se zavazuje:
 - a) v případě, že bude část aktivit realizovat na základě jedné nebo více smluv o dodávce zboží, služeb či stavebních prací, při výběru dodavatele a při uzavírání takových smluv postupovat v souladu s platnými národními právními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. v České republice zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o veřejných zakázkách“) a v Polské republice zákonem ze dne 29. ledna 2004 o veřejných zakázkách - Sb. zák. 2013.907 ve znění pozdějších předpisů). V případě českého partnera, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na partnera povinnost postupovat podle zákona o veřejných zakázkách, zavazuje se partner postupovat dle pravidel stanovených v Metodickém pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014 – 2020 vydaném Ministerstvem pro místní rozvoj, Národním orgánem pro koordinaci;
 - b) v podmínkách jednotlivých výběrových řízení oznámit a ve smlouvách s dodavateli vzešlými z těchto výběrových řízení stanovit fakturační podmínky tak, aby byla jednoznačně patrná souvislost jednotlivých faktur s projektem;
 - c) pověřeným osobám kontrolorů oznámit datum zahájení výběrového řízení (posuzování nabídek) a umožnit jim účast na jednáních všech komisí, popř. jiných s výběrovým řízením souvisejících realizačních krocích a přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv podle odstavce a) tohoto článku.
- (5) Partner se zavazuje při realizaci své části projektu a po dobu uvedenou v odstavci 2 tohoto paragrafu dodržovat platné předpisy upravující veřejnou podporu, ochranu životního prostředí a rovné příležitosti.
- (6) Partner se zavazuje příslušným orgánům, tj. poskytovateli dotace, Kontrolorům, Evropské komisi, Evropskému účetnímu dvoru, Auditnímu orgánu, Platebnímu a certifikačnímu orgánu a dalším národním kontrolním orgánům v jimi stanovených termínech poskytovat úplné, pravdivé informace a dokumentaci související s realizací jeho části projektu a umožnit vstup kontrolou pověřeným osobám výše uvedených orgánů do svých objektů a na své pozemky k ověřování plnění ustanovení

PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRAŻAMY GRANICE
2014–2020EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

rozhodnutí/smlouvy, a to nejen po celou dobu realizace projektu, ale i po dobu dle odst. 2 za účelem kontroly plnění rozhodnutí/smlouvy a tuto kontrolu, dle požadavků pověřených osob v jimi požadovaném rozsahu, neprodleně umožnit.

- (7) Partner se zavazuje dodržet veškerá opatření a termíny stanovené oprávněnými orgány (podle předchozího odstavce) k nápravě a odstranění případných nesrovnalostí, nedostatků a závad, zjištěných v rámci jejich kontrolní činnosti.
- (8) Partner se zavazuje účetní evidenci za svou část projektu vést odděleně od ostatního účetnictví v souladu s platnou národní legislativou upravující účetnictví a poskytovat z ní požadované údaje všem kontrolním orgánům, včetně orgánů uvedených v odst. 7.
- (9) V případě, že partner není povinen vést účetnictví, povede pro svou část projektu v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
 - a) příslušné doklady vztahující se k části projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy;
 - b) předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné, vedené v písemné formě chronologicky a způsobem zajišťujícím trvanlivost údajů;
 - c) uskutečněné příjmy a výdaje (s výjimkou výdajů vykazovaných formou zjednodušeného vykazování výdajů) byly vedeny analyticky, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, že se k dané části projektu vztahují.
- (10) V případě, že partnerovi v souvislosti s realizací projektu vzniknou příjmy, je povinen snížit základ, ze kterého se vypočítá výše dotace z Evropského fondu regionálního rozvoje, a to dle pravidel stanovených v Příručce pro žadatele a Příručce pro příjemce dotace.
- (11) Partner se zavazuje zpracovat a předložit svému kontrolorovi:
 - a) úplné a pravdivé průběžné zprávy o realizaci dílčí části projektu dle postupu uvedeného v Příručce pro příjemce dotace do 30 dní od konce každého monitorovacího období, která jsou definována v příloze rozhodnutí/smlouvy.
 - b) úplnou a pravdivou závěrečnou zprávu o realizaci dílčí části projektu dle postupu uvedeného v Příručce pro příjemce dotace do 30 dní od data ukončení fyzické realizace projektu uvedeného v rozhodnutí/smlouvě.
 - c) prohlášení o uskutečněných výdajích za dílčí část projektu vč. všech požadovaných účetních dokladů, které se k uskutečněným výdajům vztahují a to v termínech vyplývajících z Rozhodnutí/Smlouvy a Příručky pro příjemce dotace.
- (12) Partner se zavazuje řádně uchovávat veškeré dokumenty související s realizací projektu a to od jejich vzniku minimálně až do konce účinnosti této dohody určené v § 1 odst. 2. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, zavazuje se ustanovení národní legislativy respektovat.

Všichni partneři se zavazují realizovat propagační opatření dle projektové žádosti a v souladu s

 - prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014 ze dne 28. července 2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů,

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti, Evropském zemědělském fondu pro rozvoj venkova a Evropském námořním a rybářském fondu, o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti a Evropském námořním a rybářském fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1083/2006,
 - v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce.
- (13) Partner se zavazuje dodržovat veškeré další povinnosti související s realizací své části projektu, které jsou stanoveny v Příručce pro žadatele a Příručce pro příjemce dotace.

§ 4

Všeobecné povinnosti Vedoucího partnera

Vedoucí partner bude plnit kromě všech povinností vyplývajících z §2 a §3 této dohody zejména následující povinnosti:

- a) nést odpovědnost za celkovou koordinaci realizace projektu a za tím účelem jmenovat projektového manažera,
- b) informovat ostatní partnery o schválení projektu Monitorovacím výborem a případných změnách nebo podmínkách z něj vyplývajících,
- c) přijímat rozhodnutí/uzavírat smlouvu s poskytovatelem dotace a informovat o tomto Projektové partnery a seznámit je v plném rozsahu s obsahem smlouvy/rozhodnutí,
- d) předkládat příslušnému kontrolorovi zprávy o realizaci projektu zpracované na základě dílčích zpráv obdržných od Projektových partnerů a schválených příslušnými kontrolory v termínech stanovených smlouvou/rozhodnutím,
- e) shromažďovat od jednotlivých Projektových partnerů prohlášení o uskutečněných výdajích za dílčí část projektu a osvědčení o způsobilosti výdajů, na jejich základě zpracovat a předložit kontrolorovi žádost o platbu za projekt v termínech stanovených rozhodnutím/smlouvou,
- f) pro každý finanční nárok, po obdržení prostředků z Evropského fondu pro regionální rozvoj postoupit bez zbytečného odkladu prostředky jednotlivým Projektovým partnerům podle podílů stanovených v žádosti o platbu za projekt a to bankovním převodem bez uplatňování jakýchkoliv srážek nebo dalších zvláštních poplatků,
- g) neprodleně informovat Projektové partnery o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít vliv na realizaci projektu, zejména bude systematicky posílat ostatním partnerům kopie zpráv o realizaci projektu předkládaných svému Kontrolorovi a bude partnery pravidelně informovat o veškeré relevantní komunikaci s orgány realizujícími program Interreg V-A Česká republika - Polsko.

PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRAČAMY GRANICE
2014–2020EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

§ 5

Všeobecné povinnosti projektového partnera

Projektový partner se zavazuje plnit povinnosti stanovené v §2a §3 této dohody, a dále se zavazuje:

- a) zmocnit Vedoucího partnera, aby ho zastupoval v právních úkonech vůči poskytovateli dotace při:
 - i. kontrole a hodnocení projektové žádosti,
 - ii. vydávání rozhodnutí/uzavírání smlouvy,
 - iii. realizaci projektu a čerpání dotace;
- b) předat Vedoucímu partnerovi dílčí zprávy o realizaci projektu (podrobný popis realizace dílčí části projektu) po jejich schválení příslušným kontrolorem,
- c) doručit Vedoucímu partnerovi osvědčení o způsobilosti výdajů vystavené kontrolorem v termínu stanoveném Vedoucím partnerem,
- d) okamžitě informovat Vedoucího partnera o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít, vliv na realizaci projektu,
- e) neprodleně informovat Vedoucího partnera a poskytnout mu všechny potřebné podrobnosti, pokud se vyskytnou okolnosti, které by mohly ohrozit realizaci projektu.

§ 6

Odpovědnost při neplnění povinností

- (1) V případě neplnění či porušení povinností uvedených v této dohodě konstatovaného příslušným oprávněným orgánem uvedeným v § 3 odst. 7, které bude mít za následek neoprávněné čerpání prostředků z rozpočtu EU, nebo porušení rozpočtové kázně, nese partner, který povinnosti nesplnil či porušil, veškeré finanční důsledky, které z dané situace vyplývají. Projektový partner je povinen, nastanou-li okolnosti podle předchozí věty, převést do 30 dnů ode dne doručení rozhodnutí příslušnou částku, která bude vyčíslena ze strany poskytovatele dotace či jiných orgánů provádějících kontrolu, Vedoucímu partnerovi, který ji neprodleně vrátí do rozpočtu programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.
- (2) V případě, že Projektový partner výše uvedenou povinnost převést požadovanou částku Vedoucímu partnerovi nesplní, může členský stát, kterému následkem tohoto jednání vznikne škoda, požadovat v souladu s příslušnými národními právními předpisy po Projektovém partnerovi náhradu této škody.
- (3) V případě, že neplnění povinností ze strany Projektového partnera mají finanční následky pro financování projektu jako celku, může Vedoucí partner požadovat po daném partnerovi kompenzaci na krytí příslušné částky.

§ 7

Změny projektu v průběhu realizace



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

- (1) Jakákoliv žádost o pozměnění projektu předložená Vedoucím partnerem Společnému sekretariátu/Poskytovateli dotace musí být předem odsouhlasena Projektovými partnery.
- (2) Projektoví partneři musí Vedoucího partnera neprodleně informovat o veškerých změnách týkajících se projektu. Případné výdaje související s těmito změnami jsou uplatnitelné pouze po jejich odsouhlasení Vedoucím partnerem.

§ 8

Postoupení, právní nástupnictví

- (1) Partneri nemají postupovat svá práva a povinnosti podle této dohody bez předchozího písemného souhlasu ostatních Partnerů. Partneri, kteří v dohodě stanovili své zastoupení, rozhodnutím mohou dát Vedoucímu partnerovi právo postupovat svá práva a povinnosti, jak jsou stanoveny v rozhodnutí/smlouvě, pouze po předchozím písemném souhlasu poskytovatele dotace a Monitorovacího výboru programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.

V případě právního nástupnictví je partner povinen převést všechny povinnosti podle této dohody na právního nástupce.

§ 9

Volba práva

- (1) Tato dohoda se řídí právem státu, v němž má Vedoucí partner sídlo v době uzavření dohody.
- (2) V případě, že se dohoda s ohledem na odst. 1 tohoto paragrafu řídí českým právem, tak strany ujednávají, že právní vztahy podle této dohody se řídí příslušnými právními předpisy, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.

§ 10

Závěrečná ustanovení

- (1) Tato dohoda vstupuje v účinnost okamžikem podpisu posledního z partnerů. Dohoda zaniká, pokud je zamítnuta projektová žádost, jejíž je dohoda součástí.
- (2) Partneři prohlašují, že si text dohody pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čehož připojují své podpisy.

Vedoucí partner: Obec Godów
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy:

Místo, datum a podpis: Godów,

Projektový partner: Obec Petrovice u Karviné
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy:

Místo, datum a podpis: Petrovice u Karviné,



Projektový partner: statutární město Karviná
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy:

Místo, datum a podpis: Karviná,

Projektový partner: Město Jastrzębie-Zdrój
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy:

Místo, datum a podpis: Jastrzębie-Zdrój,

Projektový partner: Obec Zebrzydovice
Osoba oprávněná k podpisu smlouvy:

Místo, datum a podpis: Zebrzydovice,